

SCAMBIO DI LETTERE

relativo al punto 2 dello scambio di lettere tra la Comunità economica europea e la Repubblica popolare di Bulgaria sul commercio nel settore ovino e caprino

Lettera n. 1

Eccellenza,

con riferimento allo scambio di lettere firmato il 26 gennaio 1982 tra la Repubblica popolare di Bulgaria e la Comunità economica europea sul commercio nel settore ovino e caprino, ed in particolare alle discussioni svoltesi tra le due parti conformemente al punto 12 del medesimo, ho l'onore di informarLa che, per tutta la durata dell'accordo, il governo della Repubblica popolare di Bulgaria continuerà a provvedere a che i prodotti bulgari vengano commercializzati nella Comunità in modo da evitare alterazioni delle correnti commerciali tradizionali verso particolari zone del mercato giudicate sensibili.

Più specificamente, le competenti autorità bulgare prenderanno provvedimenti affinché, ogni anno, le esportazioni verso la Francia e l'Irlanda siano limitate ai quantitativi seguenti :

nel 1984 :

- Francia : 360 tonnellate, espresse in peso carcassa ;
- Irlanda : zero ;

negli anni successivi :

quantitativi che saranno fissati tra le parti nell'ambito delle consultazioni di cui al punto 9 dell'accordo.

Le sarò grato se vorrà cortesemente accusare ricevuta della presente.

Voglia gradire, Eccellenza, i sensi della mia più alta considerazione.

*Per il governo
della Repubblica popolare di Bulgaria*

Lettera n. 2

Eccellenza,

mi prego accusare ricevuta della Sua lettera in data odierna, redatta come segue :

« Con riferimento allo scambio di lettere firmato il 26 gennaio 1982 tra la Repubblica popolare di Bulgaria e la Comunità economica europea sul commercio nel settore ovino e caprino, ed in particolare alle discussioni svoltesi tra le due parti conformemente al punto 12 del medesimo, ho l'onore di informarLa che, per tutta la durata dell'accordo, il governo della Repubblica popolare di Bulgaria continuerà a provvedere a che i prodotti bulgari vengano commercializzati nella Comunità in modo da evitare alterazioni delle correnti commerciali tradizionali verso particolari zone del mercato giudicate sensibili.

Più specificamente, le competenti autorità bulgare prenderanno provvedimenti affinché, ogni anno, le esportazioni verso la Francia e l'Irlanda siano limitate ai quantitativi seguenti :

nel 1984.

— Francia : 360 tonnellate, espresse in peso carcassa ;

— Irlanda : zero ;

negli anni successivi :

quantitativi che saranno fissati tra le parti nell'ambito delle consultazioni di cui al punto 9 dell'accordo.

Le sarò grato se vorrà cortesemente accusare ricevuta della presente ».

Voglia gradire, Eccellenza, i sensi della mia più alta considerazione.

*A nome
del Consiglio della Comunità europee*
